

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Bemba	tous	-óns é	lexico : Gibson / Coupez
02	Bemba	bras	ukùboko	lexico : Gibson / Coupez
03	Bemba	cendres	imìto	lexico : Gibson / Coupez
05	Bemba	ventre	ĩ-fumo, àmafumo	lexico : Gibson / Coupez
06	Bemba	grand	-kalàmbà	lexico : Gibson / Coupez
07	Bemba	oiseau	ìco:ni, ìfyoni / ìcu:ni, ifyuni	lexico : Gibson / Coupez
08	Bemba	mordre	ukùsuma	lexico : Gibson / Coupez
09	Bemba	noir	ùkufi:ta	lexico : Gibson / Coupez
10	Bemba	sang	ùmulo:pa, ìmilopa	lexico : Gibson / Coupez
11	Bemba	os	ifùpa, amàfupa	lexico : Gibson / Coupez
12	Bemba	sein	ibé:lè, amàbé:lè	lexico : Gibson / Coupez
13	Bemba	brûler	ukùpya	lexico : Gibson / Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
14	Bemba	nuage	ĩ-kumbi, àmakumbi	lexico : Gibson / Coupez
15	Bemba	froid	ĩpèpò	lexico : Gibson / Coupez
16	Bemba	venir	ũkwisa	lexico : Gibson / Coupez
17	Bemba	mourir	ukũfwa	lexico : Gibson / Coupez
18	Bemba	chien	imbwà	lexico : Gibson / Coupez
19	Bemba	boire	ukũnwa	lexico : Gibson / Coupez
20	Bemba	sec	ukũ:ma	lexico : Gibson / Coupez; Gt CS 2161
21	Bemba	oreille	ukũtwi, amàtwi	lexico : Gibson / Coupez
22	Bemba	manger	ukũlya	lexico : Gibson / Coupez
23	Bemba	oeuf	ilĩni, amàni	lexico : Gibson / Coupez
24	Bemba	oeil	ilĩnso, amènso	lexico : Gibson / Coupez
25	Bemba	graisse	amàfuta	lexico : Gibson / Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
26	Bemba	plume, poil	ì l i s a k o , à m a s a k o	lexico : Gibson / Coupez
27	Bemba	feu	ù m u l i l o	lexico : Gibson / Coupez
28	Bemba	poisson	i s a b ì , a m à s a b i	lexico : Gibson / Coupez
29	Bemba	voler	u k ù p u p u k a	lexico : Gibson / Coupez
30	Bemba	plein	u k w ì s u l a	lexico : Gibson / Coupez
31	Bemba	donner	u k ù p e : l a	lexico : Gibson / Coupez
32	Bemba	bon cl 1	ù m u s ù m a	lexico : Gibson / Coupez
33	Bemba	par terre	p a n s ì	lexico : Gibson / Coupez
33	Bemba	terre (matière)	ù m u s i l ì	lexico : Gibson / Coupez
34	Bemba	cheveu	ù m u s i s i	lexico : Gibson / Coupez
35	Bemba	tête	u m ù t w e , i m ì t w e	lexico : Gibson / Coupez
36	Bemba	entendre	u k ù m f w a	lexico : Gibson / Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
37	Bemba	coeur	umù t i ma	lexico : Gibson / Coupez
38	Bemba	corne	u l ù s e n g o , n í s è n g ò	lexico : Gibson / Coupez
39	Bemba	tuer	ù k w i p a y a	lexico : Gibson / Coupez
40	Bemba	genou	i k ù f i , a m à k u f i	lexico : Gibson / Coupez
41	Bemba	savoir	u k w ì s i b a	lexico : Gibson / Coupez
42	Bemba	feuille	ì l i b u : l a	lexico : Gibson / Coupez
43	Bemba	jambe	ù k u : l u , à m o : l u	lexico : Gibson / Coupez
44	Bemba	couché	ù k u s e n d a m a	lexico : Gibson / Coupez
44	Bemba	se reposer couché	u k ù l a m b a l a l a	lexico : Gibson / Coupez
45	Bemba	foie	i l ì b u	lexico : Gibson / Coupez
46	Bemba	long	î t a l i , i s î t a l i	lexico : Gibson / Coupez
47	Bemba	pou	i n d à	lexico : Gibson / Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
48	Bemba	homme	umwà:ume	lexico : Gibson / Coupez
49	Bemba	beaucoup cl 8, 2	ifìngì, abèngì	lexico : Gibson / Coupez
50	Bemba	animal, viande	ìnama	lexico : Gibson / Coupez
51	Bemba	lune	umwès i	lexico : Gibson / Coupez
52	Bemba	montagne	ùlupili, ìmpili	lexico : Gibson / Coupez
53	Bemba	bouche	àkanwa, ùtunwa	lexico : Gibson / Coupez
54	Bemba	ongle	ilyàla, amà:la	lexico : Gibson / Coupez
55	Bemba	nom	isì:na, àmasì:na	lexico : Gibson / Coupez
56	Bemba	cou	ùmukoshi	lexico : Gibson / Coupez
57	Bemba	nouveau, ex cl 7	ikìpya	lexico : Gibson / Coupez
58	Bemba	nuit	ubùsiku, ñsìkù	lexico : Gibson / Coupez
59	Bemba	nose	ùmò:na; ìmyò:na	lexico : Gibson / Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
60	Bemba	un	-mo	lexico : Gibson / Coupez
61	Bemba	chemin	ñ s i l a	lexico : Gibson / Coupez
62	Bemba	personne	ù m u n t u	lexico : Gibson / Coupez
63	Bemba	pluie	ń f ù l à	lexico : Gibson / Coupez
64	Bemba	rouge	u k ù k a s i k a	lexico : Gibson / Coupez
65	Bemba	racine	ù m u s i l a	lexico : Gibson / Coupez
66	Bemba	rond	u k ù b u l u n g a n a	lexico : Gibson / Coupez
67	Bemba	sable	ù m u s è n g a	lexico : Gibson / Coupez
68	Bemba	dire	u k ù s o s a	lexico : Gibson / Coupez
68	Bemba	dire	ù k u l a n d a	lexico : Gibson / Coupez
69	Bemba	voir	u k ù m o n a	lexico : Gibson / Coupez
70	Bemba	semence; cl 11 grain	ń b ù t ò ; u l ù b u t o	lexico : Gibson / Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
71	Bemba	être assis	ùkwika la	lexico : Gibson / Coupez
72	Bemba	peau	nkàndà	lexico : Gibson / Coupez
73	Bemba	sommeil	utùlo	lexico : Gibson / Coupez
74	Bemba	petit cl 3	...û:nô:nô	lexico : Gibson / Coupez
75	Bemba	fumée	icùnsi, ifùnsi	lexico : Gibson / Coupez
76	Bemba	debout	ukwîminina	lexico : Gibson / Coupez
77	Bemba	étoile	ùlutànda, ñtànda	lexico : Gibson / Coupez
78	Bemba	Pierre	ilibwe, àmabwe	lexico : Gibson / Coupez
79	Bemba	soleil	akàsuba	lexico : Gibson / Coupez
80	Bemba	nager	ukùsambà	lexico : Gibson / Coupez
81	Bemba	queue	umùkila, imìkila	lexico : Gibson / Coupez
82	Bemba	langue	ulùlimi	lexico : Gibson / Coupez

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu M42

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
83	Bemba	dent	i l î : n o , a m è : n o	lexico : Gibson / Coupez
84	Bemba	arbre	î c i m ù t i , î f i m ù t i	lexico : Gibson / Coupez
85	Bemba	deux	- b i l i	lexico : Gibson / Coupez
86	Bemba	marcher	ù k w e n d a	lexico : Gibson / Coupez
87	Bemba	chaud	i c î b e , a m à b e	lexico : Gibson / Coupez
88	Bemba	eau	a m è n s i	lexico : Gibson / Coupez
89	Bemba	quoi	c i n s î	lexico : Gibson / Coupez
90	Bemba	être blanc	ù k u b u : t a	lexico : Gibson / Coupez
91	Bemba	qui	n a : n î	lexico : Gibson / Coupez
92	Bemba	femme	u m w à n a k a s h i	lexico : Gibson / Coupez